Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Langue vivante étrangère - Italien

Session 2017 • Code sujet : **TSE2LVE-ITA** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **3**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Le bilan qualitatif des véhicules italiens au salon de Hanovre** (1 question) — **Page 3**

2. **Lettre circulaire commerciale pour développer le marché italien de Transcan** (1 question) — **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsbatiment.fr/assets/annales/bts-batiment/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien)/2017/BTS Bâtiment - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien) - Session 2017 - 3-Sujet.pdf

1. Le bilan qualitatif des véhicules italiens au salon de Hanovre

Un article présente des entreprises italiennes et leurs véhicules exposés au salon international de Hanovre. Il met en avant l'innovation, la durabilité, les savoir-faire industriels et les spécialisations de différents constructeurs.

Question I. Dans le contexte d'un renouvellement prochain du parc de véhicules de votre entreprise, rédigez en français une note de synthèse présentant le bilan qualitatif des véhicules issus du Made in Italy à partir de l'article. La production doit compter 150 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %.

Note de synthèse

Le salon de Hanovre confirme le dynamisme du Made in Italy dans les véhicules industriels. L'Italie y présente 145 exposants, derrière les 229 exposants chinois. L'offre valorise l'innovation, la durabilité et un savoir-faire reconnu. Iveco dévoile le Z Truck, tracteur pour les longues distances. Il fonctionne au gaz naturel liquéfié et au biométhane, dispose d'une conduite autonome et compte 29 brevets. Ce concept vise un impact nul et favorise l'intermodalité.

Une vitrine collective de l'Anfia et de l'ICE réunit une dizaine de fabricants de remorques et de plateformes élévatrices. Carmosino, entreprise de vingt salariés, produit environ 150 remorques par an. Elle privilégie l'aluminium pour réduire leur poids à vide, investit dans la recherche et développe l'exportation. Rolfo, parmi les trois meilleurs producteurs européens de porte-voitures, compte 350 salariés en Italie et réalise 60 millions d'euros de chiffre d'affaires. Son activité exige des conducteurs formés au chargement sans dommage. Les constructeurs italiens proposent ainsi des véhicules innovants, spécialisés et adaptés à des transports plus efficaces.

Vocabulaire : « tare » signifie poids à vide ; « bisarca » désigne un camion porte-voitures. La note emploie le présent pour présenter les faits.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le Made in Italy associe innovation, durabilité et savoir-faire, avec des véhicules spécialisés et des solutions adaptées aux enjeux du transport.

2. Lettre circulaire commerciale pour développer le marché italien de Transcan

Les documents présentent Transcan, entreprise de transport et de logistique implantée à Carros, ainsi que ses prestations et ses moyens. Ils détaillent notamment ses services logistiques, ses capacités d'entreposage, sa flotte et ses activités de transport.

Question II. Dans le rôle d'un membre du service commercial de Transcan, rédigez en italien une lettre circulaire destinée aux entreprises frontalières italiennes afin de développer ce marché. Mettez en avant les points forts de l'entreprise et indiquez l'adresse suivante : TRANSCAN Groupe - Z.I. de Carros, Angle 18ème rue et 5ème Avenue - 06510 Le Broc. La production doit compter 150 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %.

Modello de 157 mots environ, hors adresse. Il présente les prestations et moyens indiqués dans les documents.

Lettera in italiano	Traduction française pédagogique
TRANSCAN Groupe Z.I. de Carros, Angle 18ème rue et 5ème Avenue 06510 Le Broc Gentili aziende italiane, TRANSCAN Groupe, impresa familiare fondata nel 2000, ha sede a Carros, nelle Alpi Marittime. La posizione strategica ci permette di operare nel Sud-Est francese e di sviluppare rapporti con imprese italiane. Offriamo trasporto, logistica, consegna a domicilio e organizzazione delle spedizioni. TRANSCAN Route gestisce servizi diurni e notturni, navette tra siti, trasporti punto a punto e distribuzione con veicoli dotati di sponda idraulica. Per la logistica assicuriamo ricevimento, stoccaggio, preparazione degli ordini, attività di e-commerce e cross-docking. I nostri sei siti offrono 35.000 m² di magazzini coperti e custoditi, con una capacità di circa 35.000 pallet. Disponiamo di circa 100 mezzi, di cui 40 veicoli motorizzati e 60 semirimorchi. I nostri 100 collaboratori sono specializzati e formati. Allarmi, controllo degli accessi e videosorveglianza garantiscono la sicurezza 24 ore su 24. Saremmo lieti di studiare le vostre esigenze e di proporvi soluzioni adeguate. Contattateci per un primo colloquio. Cordiali saluti, Il servizio commerciale	Mesdames, Messieurs, TRANSCAN Groupe, entreprise familiale fondée en 2000, est située à Carros, dans les Alpes-Maritimes. Notre position stratégique nous permet d'intervenir dans le Sud-Est de la France et de développer des relations avec des entreprises italiennes. Nous proposons le transport, la logistique, la livraison à domicile et l'organisation des expéditions. TRANSCAN Route gère des services de jour et de nuit, des navettes entre sites, des transports de point à point et la distribution avec des véhicules équipés d'un hayon. Pour la logistique, nous assurons la réception, le stockage, la préparation des commandes, l'activité de commerce en ligne et le cross-docking. Nos six sites offrent 35 000 m² d'entrepôts couverts et surveillés, avec une capacité d'environ 35 000 palettes. Nous disposons d'environ 100 véhicules, dont 40 véhicules motorisés et 60 semi-remorques. Nos 100 collaborateurs sont spécialisés et formés. Les alarmes, le contrôle des accès et la vidéosurveillance garantissent la sécurité 24 heures sur 24. Nous serions heureux d'étudier vos besoins et de vous proposer des solutions adaptées. Contactez-nous pour un premier échange. Cordialement, Le service commercial

Vocabulaire et grammaire : « sponda idraulica » signifie « hayon ». « Saremmo lieti » est une formule de politesse au conditionnel. « Ci permette di » se construit avec l'infinitif.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Lettre circulaire en italien d’environ 157 mots, présentant les services, les capacités logistiques et les moyens de TRANSCAN.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2017)

Bilan de l'épreuve : Épreuve de langue vivante étrangère - italien du BTS Transport et prestations logistiques, session 2017, code TSE2LVE-ITA, d'une durée de 2 heures et de coefficient 3. Elle évalue la compréhension d'un article sur les véhicules italiens présentés à Hanovre et la rédaction en italien d'une lettre commerciale valorisant les services et les moyens de l'entreprise Transcan.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Une note de synthèse restitue les informations pertinentes du document et répond précisément à la situation professionnelle proposée.
- L'article sur Hanovre met en valeur l'innovation, la durabilité, le savoir-faire industriel et les spécialisations des constructeurs italiens.
- Pour présenter Transcan, mobilisez ses services de transport et de logistique, ses capacités d'entreposage et les caractéristiques de sa flotte.
- La lettre circulaire doit respecter les conventions d'une correspondance commerciale et être rédigée dans la langue demandée, ici l'italien.

Points de vigilance & attentes du jury

- Respectez la longueur demandée pour chaque production : 150 mots, avec une tolérance de plus ou moins 10 %.
- Rédigez la note de synthèse en français et la lettre circulaire en italien.
- Sélectionnez les informations utiles des documents et reliez-les à la tâche et au destinataire.
- Pour la lettre, indiquez l'adresse fournie et adoptez une présentation adaptée à une communication commerciale.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser la note de synthèse sur le Made in Italy ?

Regroupez les idées de l'article par thèmes, par exemple l'innovation et la durabilité, les savoir-faire des fabricants et leurs spécialisations. Rédigez en français une synthèse cohérente, sans recopier l'article ni ajouter d'informations extérieures.

Q : Quelles informations de Transcan faut-il mettre en avant dans la lettre ?

Choisissez des atouts concrets présentés dans les documents : transport, logistique, livraison, affrètement, entreposage et flotte. Vous pouvez aussi évoquer les équipements, les compétences des équipes et les moyens de suivi, sans inventer de services.

Q : Combien de mots faut-il écrire et comment gérer les deux tâches ?

Chaque production doit compter 150 mots, avec une tolérance de 10 %, soit de 135 à 165 mots. Répartissez le temps entre compréhension et rédaction, puis gardez quelques minutes pour vérifier la longueur et la langue de chaque texte.

Q : Quels critères de notation sont indiqués dans le sujet ?

Le sujet attribue 10 points à la compréhension de l'écrit et 10 points à l'expression écrite. Il demande de respecter la tâche, la langue et la longueur, mais ne fournit pas de grille détaillée de notation.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsbatiment.fr/assets/annales/bts-batiment/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien)/2017/BTS Bâtiment - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Italien) - Session 2017 - 3-Sujet.pdf

Ressources BTS Bâtiment : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.